

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1959-1960.

14 JUIN 1960.

**PROJET DE LOI**

relatif au statut des Sociétés belges de droit colonial ayant leur principal établissement administratif en Belgique.

**RAPPORT**

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA JUSTICE (1)  
PAR M. COUNSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

**INTRODUCTION.**

1. — A l'origine, les sociétés belges opérant au Congo étaient, ou bien constituées sous le régime des lois ordonnées belges sur les sociétés, ou bien constituées sous le régime de la législation coloniale, notamment du décret de l'Etat Indépendant du Congo du 27 février 1887.

Les premières avaient obligatoirement leur siège social et leur principal établissement en Belgique; les secondes avaient obligatoirement au Congo « le siège de la maison sociale » au sens de l'article 5 du décret de 1887.

(1) Composition de la Commission :

Président: M. Moyersoen.

A. — Membres : MM. Charpentier, Counson, De Gryse, M<sup>me</sup> De Riemaecker-Legot, MM. Herbiet, Hermans, Lebas, Lefèvre, Lindemans, Mertens de Wilmars, Robyns, Smedts. — Boeykens, Hossey, M<sup>me</sup> Lambert, MM. Merlot, Messinne, Pierson, Terwagne, M<sup>me</sup> Vanderveken-Van de Plas, MM. Van Hoorick. — Janssens, Jeunehomme.

B. — Suppléants : MM. Cooreman, Fimmers, Gendebien, Kiebooms, Lefèvre, Th. Saint-Remy. — Bohy, Craeybeckx, Deruelles, M<sup>me</sup> Fontaine-Borguet, MM. Tielemans. — de Looze.

(1) Voir :

548 (1959-1960) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

**Kamer  
der Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1959-1960.

14 JUNI 1960.

**WETSONTWERP**

betreffende het statuut van de Belgische koloniaal-rechtelijke vennootschappen waarvan de bestuurlijke hoofdzetel in België gevestigd is.

**VERSLAG**

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE JUSTITIE (1), UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER COUNSON.

DAMES EN HEREN,

**INLEIDING.**

1. — De in Congo werkende Belgische vennootschappen waren aanvankelijk ofwel opgericht onder het stelsel van de Belgische gecoördineerde wetten op de vennootschappen, of wel onder dat van de koloniale wetgeving, met name decreet van de Onafhankelijke Congostaat van 27 februari 1887.

De eerste waren verplicht hun maatschappelijke en hoofdzetel in België te vestigen; de andere moesten de « zetel van de vennootschap », in de zin daaraan gegeven door artikel 5 van het decreet van 1887, in Congo vestigen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Moyersoen.

A. — Leden : de heren Charpentier, Counson, De Gryse, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Herbiet, Hermans, Lebas, Lefèvre, Lindemans, Mertens de Wilmars, Robyns, Smedts. — Boeykens, Hossey, Mevr. Lambert, Merlot, Messinne, Pierson, Terwagne, Mevr. Vanderveken-Van de Plas, de heren Van Hoorick. — Janssens, Jeunehomme.

B. — Plaatsvervangers : de heren Cooreman, Fimmers, Gendebien, Kiebooms, Lefèvre, Th. Saint-Remy. — Bohy, Craeybeckx, Deruelles, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Tielemans. — de Looze.

(1) Zie :

548 (1959-1960) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

La loi belge du 21 août 1921 contenant le budget du Congo Belge a, par dérogation à l'article 197 des lois coordonnées sur les sociétés, soumis à la législation coloniale belge toutes les sociétés constituées en Belgique ou au Congo, sous le régime de cette législation, même lorsqu'elles ont en Belgique leur principal siège administratif.

A partir de ce moment, les sociétés belges coloniales se répartissent en trois groupes principaux :

a) les sociétés de droit belge métropolitain ayant en Belgique leur siège administratif et social, au Congo des sièges d'exploitation ne répondant pas à la notion de « maison sociale » prévue par le décret du 27 février 1887;

b) les sociétés de droit colonial belge, ayant au Congo leur siège social, qualifiée « siège de la maison sociale » par le décret de 1887, mais n'ayant pas en Belgique d'établissement répondant à la notion de siège administratif;

c) les sociétés de droit colonial belge ayant au Congo le « siège de la maison sociale » au sens du décret du 27 février 1887, et en Belgique leur siège administratif, répondant à la notion de « principal établissement » au sens de l'article 197 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Dans la suite de ce rapport, sauf à l'occasion de l'article 6 du projet, nous viserons uniquement les sociétés appartenant à ce troisième groupe.

2. — Un membre de la commission fait observer que ce troisième groupe vise en fait les seules sociétés congolaises à responsabilité limitée.

Selon ce membre, la loi du 21 août 1921 avait pour motif principal de permettre l'association de capitaux belges dans des conditions contraires à la loi belge sur les sociétés, mais plus favorables au point de vue fiscal. Il décèle dans le projet l'intention inavouée de faire échapper actuellement ces sociétés aux conséquences normales d'un régime qu'elles ont voulu.

Le Ministre des Finances s'élève contre cette opinion. Les motifs de la loi de 1921 étaient avant tout d'ordre juridique et politique (voir le rapport de M. Adam au Sénat, qui reproduit un fragment de l'Exposé des Motifs du projet de loi). Les préoccupations fiscales, si elles ont existé, étaient secondaires. Depuis 1927, les sociétés — qu'elles soient de droit belge métropolitain ou de droit belge colonial — qui ont leur siège social ou leur principal établissement administratif en Belgique, et leurs sièges d'exploitation au Congo, sont d'ailleurs soumises au régime spécial d'imposition instauré par la loi du 21 juin 1927.

Le Ministre rappelle que souvent, les sociétés qui ont eu recours au régime de la loi de 1921 y ont été invitées par l'Etat Belge, dans l'intérêt de celui-ci. Ce fut le cas notamment pendant la guerre de 1940-45, pour éviter que leurs avoirs à l'étranger ne soient bloqués, comme avoirs dépendant de pays occupés par l'Allemagne. Il serait inadmissible de contraindre ces sociétés à subir des conséquences, à l'époque imprévisibles, de décisions prises dans ces conditions.

Si, en fait, le troisième groupe de sociétés défini *supra* comprend une majorité de sociétés ayant pris la forme de sociétés congolaises à responsabilité limitée, il vise, *indépendamment de leur forme*, toutes les sociétés de droit

Artikel 2 van de Belgische wet van 21 augustus 1921 houdende de begroting van Belgisch-Congo heeft, in afwijking van artikel 197 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, aan de Belgische koloniale wetgeving alle vennootschappen onderworpen die in België of in Congo zijn opgericht onder het stelsel van deze wetgeving, zelfs wanneer ze hun bestuurlijke hoofdzetel in België hebben.

Van dat ogenblik af kan men de Belgische Koloniale vennootschappen in drie hoofdgroepen onderverdeelen :

a) de vennootschappen naar Belgisch moederlands recht die hun bestuurlijke en maatschappelijke zetel in België en bedrijfszetels in Congo hebben en die niet beantwoorden aan het begrip « zetel van de vennootschap » waarvan sprake in het decreet van 27 februari 1887;

b) de Belgische koloniaalrechtelijke vennootschappen, waarvan de bestuurlijke zetel, welke door het decreet van 1887 « zetel van de vennootschap » wordt genoemd, in Congo is gevestigd, doch die in België geen zetel hebben die aan het begrip « bestuurlijke zetel » beantwoordt;

c) de Belgische koloniaalrechtelijke vennootschappen waarvan de « zetel van de vennootschap », in de betekenis daarvan gegeven door het decreet van 27 februari 1887, in Congo is gevestigd en waarvan de bestuurlijke zetel, beantwoordend aan het begrip « hoofdzetel » in de betekenis daarvan gegeven door artikel 197 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, in België is gevestigd.

Behalve in verband, met artikel 6 van het ontwerp, zal verder in dit verslag enkel sprake zijn van de vennootschappen welke tot die derde groep behoren.

2. — Een lid merkt op dat met die derde groep feitelijk enkel de Congolese vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid worden bedoeld.

Volgens dit lid had de wet van 21 augustus 1921 hoofdzakelijk ten doel de mogelijkheid om Belgische kapitalen te verenigen onder voorwaarden die strijdig zijn met de Belgische wet op de vennootschappen, maar gunstiger op het stuk van belastingen. Hij ziet in het ontwerp een verkapte bedoeling om die vennootschappen thans te onttrekken aan de normale gevolgen van een regeling die zij hebben gewild.

De Minister van Financiën komt hier tegen op. De wet van 1921 was in de eerste plaats ingegeven door juridische en politieke bewegredenen (zie het verslag van de heer Adam in de Senaat, waarin een fragment van de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp is opgenomen). Zo er al fiscale bewegredenen zijn geweest, waren die van bijkomende aard. Trouwens sinds 1927 vallen de vennootschappen — of zij vennootschappen naar Belgisch moederlands recht of naar Belgisch koloniaal recht zijn — die hun maatschappelijke zetel of hun bestuurlijke hoofdzetel in België en hun bedrijfszetel of bestuurlijke hoofdzetel in Congo hebben, onder de bij de wet van 21 juni 1927 ingevoerde bijzonder belastingregeling.

De Minister herinnert eraan dat de vennootschappen, die gebruik hebben gemaakt van de wet van 1921, daartoe veelal door de Belgische Staat in diens belang werden aangespoord. Dit was bijvoorbeeld het geval tijdens de oorlog van 1940-1945 om te beletten dat hun bezittingen in het buitenland zouden geblokkeerd worden als bezittingen die afhingen van door Duitsland bezette landen. Het zou onaanvaardbaar zijn, die vennootschappen ertoe te dwingen de op dat tijdstip onvoorzienbare gevolgen te ondergaan van beslissingen welke in die omstandigheden werden genomen.

Al omvat de hoger omschreven groep van vennootschappen in feite voor het merendeel vennootschappen die de vorm van Congolese vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid hebben aangenomen, toch worden er, onge-

belge colonial ayant établi leur siège principal administratif en Belgique.

Si l'accession prochaine du Congo au rang d'Etat souverain commande de revoir le régime de la loi de 1921, cela vaut pour toutes les sociétés soumises à ce régime, quelle qu'en soit la forme, et non seulement pour les sociétés congolaises à responsabilité limitée. C'est donc à bon droit que le projet ne fait pas de distinction.

### PRINCIPES DU PROJET.

3. — Au 1<sup>er</sup> juillet prochain, le Congo sera Etat souverain. La législation belge coloniale, si elle est maintenue dans son contenu par la Loi Fondamentale, article 2, l'est au titre de législation nationale congolaise. Elle cesse d'exister en tant que législation belge coloniale, sauf au Ruanda-Urundi.

Depuis la reprise du Congo par la Belgique, la législation belge métropolitaine et la législation belge coloniale formaient deux systèmes juridiques à l'intérieur d'une même législation nationale : L'Etat belge pouvait, par des dispositions de droit interne librement édictées, régler le champ d'application de ses deux systèmes juridiques.

L'article 2 de la loi du 21 août 1926 est une de ces dispositions réglant le champ d'application des deux systèmes législatifs belges.

Mais il s'écarte d'une doctrine très généralement admise en droit international privé belge, laquelle soumet les sociétés commerciales à la loi du lieu de leur principal établissement.

Il convient par conséquent de l'abroger : tel est l'objet du § 1<sup>er</sup> de l'article 1.

4. — Cela fait, l'existence d'une « maison sociale » au Congo peut créer une difficulté d'interprétation.

Il convient de rappeler que le principal établissement, tel qu'il est communément interprété, désigne l'endroit où se réunissent et délibèrent les organes de la société, où se trouvent la haute direction, les services centraux, la comptabilité générale. Le siège administratif en Belgique correspond adéquatement à cette notion, tandis que la « maison sociale » congolaise n'implique directement que le lieu où la société peut être atteinte valablement par les notifications, notamment les citations en justice.

Les sociétés de droit colonial belge établies en Belgique devront donc être réputées belges après l'abrogation de l'article 2 de la loi de 1921, elles seront tenues de mettre leurs statuts en harmonie avec les dispositions impératives de la loi belge.

Le § 2 de l'article 1<sup>er</sup> consacre cette solution.

5. — Toutefois, pour supprimer toute possibilité d'équivoque, il convient que les sociétés ou bien transfèrent au Congo leur siège administratif actuellement en Belgique, ou bien qu'elles abandonnent la qualification de siège social attaché au siège de leur maison sociale congolaise.

Il va de soi que les sociétés intéressées devront, avant le 30 juin prochain, décider soit le transfert au Congo de leur siège administratif, soit l'abandon de la qualification de siège social attachée au siège de leur maison sociale congolaise. Ces décisions sont possibles pendant la période où subsiste la souveraineté unique en Belgique et au Congo.

acht hun vorm, al de Belgische koloniaalrechtelijke vennootschappen in bedoeld, die hun bestuurlijke hoofdzetel in België hebben gevestigd.

Nu wegens de nakende uitroeping van de soevereine Congostaat de bij de wet van 1921 getroffen regeling moet worden herzien, geldt zulks voor al de onder die regeling vallende vennootschappen, ongeacht hun vorm en niet enkel voor de Congolese vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid. Terecht wordt dus in het ontwerp geen onderscheid gemaakt.

### BEGINSELEN VAN HET ONTWERP.

3. — Op 1 juli aanstaande zal Congo een souvereine Staat zijn. Indien de Belgische koloniale wetgeving, overeenkomstig artikel 2 van de Fundamentele Wet, in haar huidige vorm behouden wordt, is het als Congolese nationale wetgeving. Maar zij blijft niet verder bestaan als Belgische koloniale wetgeving, behalve in Ruanda-Urundi.

Sedert de overname van Congo door België, vormden de Belgische moederlandse wetgeving en de Belgische koloniale wetgeving twee rechtstelsels binnen een zelfde nationale wetgeving : de Belgische Staat had het recht, door middel van vrijelijk uitgevaardigde bepalingen van intern recht, het toepassingsgebied van zijn twee rechtstelsels te regelen.

Artikel 2 der wet van 21 augustus 1926 is een van die bepalingen waarbij het toepassingsgebied van beide Belgische wetgevende stelsels wordt geregeld.

Maar het wijkt af van een in het Belgisch internationaal privaatrecht vrijwel algemeen aanvaarde leer, volgens welke de handelsvennootschappen aan de wet van hun hoofdzetel onderworpen zijn.

Het moet dus worden ingetrokken; zulks is het doel van de eerste paragraaf van het eerste artikel.

4. — Maar dan kan het bestaan van een « zetel van de vennootschap » in Congo bij de interpretatie moeilijkheden opleveren.

De hoofdzetel, heeft zoals men weet, volgens de gewone interpretatie, betrekking op de plaats waar de organen van de vennootschap vergaderen en beraadslagen en waar zich het hoger bestuur, de hoofddiensten en de algemene comptabiliteit bevinden. De bestuurlijke zetel in België stemt volkomen overeen met dit begrip, terwijl de Congolese « zetel van de vennootschap » onmiddellijk slechts de plaats onderstelt waar de vennootschap geldig kan worden bereikt door de betrekkingen, met name door de dagvaardingen voor de gerechten.

De in België gevestigde Belgische koloniaalrechtelijke vennootschappen dienen dus, na de intrekking van artikel 2 der wet van 1921, als Belgische vennootschappen te worden beschouwd, zij zullen gehouden zijn hun statuten in overeenstemming te brengen met de dwingende bepalingen der Belgische wet.

§ 2 van artikel 1 huldigt deze oplossing.

5. — Om echter iedere mogelijkheid van verwarring uit te sluiten moeten de vennootschappen of wel hun thans in België gevestigde bestuurlijke zetel naar Congo overbrengen, of wel er van afzien de zetel van hun Congolese vennootschap niet langer als maatschappelijke zetel te betitelen.

Het spreekt vanzelf dat de betrokken vennootschappen vóór 30 juni a.s. moeten beslissen of zij hun bestuurlijke zetel naar Congo overbrengen, of wel de zetel van hun Congolese vennootschap niet langer als maatschappelijke zetel te betitelen. Deze beslissingen zijn maar mogelijk tijdens de periode waarin er in België en Congo nog één enkele souvereiniteit is.

6. — Au point de vue juridique, la solution du problème de la nationalité des sociétés coloniales belges après le 30 juin est complète. Mais il importe, dans l'intérêt du développement économique du Congo et des relations économiques entre le Congo et la Belgique, d'encourager la création de filiales congolaises des sociétés belges, et de filiales belges des sociétés congolaises.

On a dit plus haut, faisant écho à une précision donnée par le Ministre des Finances (supra n° 2) que certaines sociétés belges n'avaient eu recours au statut de droit colonial belge qu'à une date récente, et pour des raisons particulières au temps de guerre; cela confirme que le statut de sociétés belges leur convenait parfaitement. Les difficultés d'ordre juridique soulignées dans l'exposé des motifs de la loi de 1921 auraient pu être résolues, sans cette loi, par l'érection en filiales congolaises des sièges d'exploitation les plus importants.

La loi de 1921 disparaissant, et le Congo devenant au sens plein du terme un Etat tiers, la création de filiales congolaises s'imposera avec force, dans un proche avenir, de même la création de filiales belges des sociétés congolaises.

Il n'est pas nécessaire de légiférer pour autoriser les sociétés à créer des filiales : c'est évident. Mais la loi peut par des avantages fiscaux, promouvoir la création de ces filiales; tel est l'objet de l'article 3 du projet.

7. — Les articles suivants réglant des problèmes particuliers, nous avons dans les trois premiers articles le mécanisme d'ensemble :

— élimination d'une disposition du droit belge peu conciliable avec les principes du droit international privé (art. 1);

— élimination de la cause d'une difficulté possible, quant au principal établissement des sociétés et à la détermination de leur « nationalité » après le 30 juin (art. 2);

— élimination des obstacles juridiques, notamment fiscaux, qui empêcheront le transfert au Congo du siège principal administratif;

— encouragement à la création de filiales dans l'autre Etat (art. 3).

L'ensemble de ces dispositions est juridiquement impeccable; du point de vue économique et financier, il tient compte de tous les intérêts en présence.

## DISCUSSION GENERALE.

8. — Plusieurs membres critiquent le projet.

a) Ils reprochent au gouvernement le dépôt tardif du texte. Il y a un an et demi que l'indépendance du Congo est décidée : le gouvernement aurait dû s'apercevoir plus tôt du problème, à la fois juridique, économique et financier que l'indépendance congolaise allait poser quant au statut des sociétés coloniales belges. A cause de cette carence le Parlement est forcé de prendre position en hâte, sur un texte improvisé.

b) Ils regrettent le caractère unilatéral de la solution. Les représentants du peuple congolais ont-ils été consultés ?

Si le gouvernement avait à temps pris conscience du pro-

6. — In juridisch opzicht is het vraagstuk van de nationaliteit van de Belgische koloniale vennootschappen na 30 juni volledig opgelost. Evenwel, in het belang van de economische ontwikkeling van Congo en van de economische betrekkingen tussen Congo en België, moet de oprichting van Congolese filialen van de Belgische vennootschappen en van Belgische filialen van de Congolese vennootschappen in de hand worden gewerkt.

Hierboven is, in aansluiting op een door de Minister van Financiën gegeven precisering (sub 2), gezegd dat sommige Belgische vennootschappen pas kort geleden hun toevlucht hebben genomen tot het statuut van Belgisch koloniaal recht, en wel om bijzondere redenen in oorlogstijd. Dit bewijst dat het statuut van de Belgische vennootschappen hun volkomen bevrediging schonk. De moeilijkheden van juridische aard, waarop in de Memorie van Toelichting van de wet van 1921 werd gewezen, hadden ook zonder deze wet kunnen worden opgelost door de omvorming van de belangrijkste bedrijfszetels tot Congolese filialen.

Nu de wet van 1921 verdwijnt en Congo in de volle zin des woords een afzonderlijke staat wordt, zal de oprichting van Congolese filialen in de naaste toekomst een dwingende noodzaak worden, evenals de oprichting van Belgische filialen van de Congolese vennootschappen.

Het spreekt vanzelf dat het nodig is wetgevende maatregelen te nemen om de vennootschappen te machtigen filialen op te richten. Maar de wet kan door het toe kennen van fiscale voordelen, de onmiddellijke oprichting van deze filialen in de hand werken; dit is het doel van artikel 3 van het ontwerp.

7. — Daar de volgende artikelen bijzondere vraagstukken regelen, geven de eerste drie artikelen het globale mechanisme :

— weglatting van een bepaling uit het Belgisch recht, die moeilijk in overeenstemming te brengen is met de principes van het internationaal privaatrecht (art. 1);

— uitschakeling van een mogelijke oorzaak van moeilijkheden in verband met de hoofdzetel van de vennootschappen en met het bepalen van hun « nationaliteit » na 30 juni (art. 2);

— wegruiming van de juridische en fiscale bezwaren die de overbrenging van de bestuurlijke hoofdzetel naar Congo mochten verhinderen;

— bevordering van de oprichting van filialen in de andere staat (art. 3).

Deze gezamenlijke bepalingen zijn juridisch volkomen in orde en, in economisch en financieel opzicht houden zij rekening met alle op het spel staande belangen.

## ALGEMENE BERAADSLAGING.

8. — Verscheidene leden oefenen kritiek op het ontwerp.

a) Zij verwijten de Regering dat zij deze tekst te laat indient. Anderhalf jaar geleden werd besloten tot de onafhankelijkheid van Congo: de Regering had derhalve reeds vroeger het juridische, economische en financiële vraagstuk ter hand moeten nemen dat ten gevolge van de Congolese onafhankelijkheid ten aanzien van het statuut van de Belgische koloniale vennootschappen zou rijzen. Nu zij in gebreke is gebleven moet het Parlement zich inderhaast over een geïmproviseerde tekst uitspreken.

b) Zij betreuren dat aan het vraagstuk een unilaterale oplossing is gegeven. Werden de vertegenwoordigers van het Congolese volk geraadpleegd ?

Indien de Regering zich tijdig van het vraagstuk reken-

blème, il aurait pu le discuter à la Table Ronde économique, et s'inspirer des recommandations de celle-ci pour proposer une solution. Puisque cela n'a pas été possible, mieux vaudrait — tout en abrogeant l'article 2 de la loi du 21 août 1921 — négocier avec le futur gouvernement congolais.

c) Développant ce point de vue, ils craignent que le projet n'apparaisse, aux yeux des Congolais, comme une mesure tendant à soustraire à la législation congolaise les investissements et les avoirs des sociétés coloniales, en dehors du Congo. Même si telle n'est pas la volonté du Gouvernement, et surtout si elle n'est pas telle, il faut éviter qu'elle puisse être ainsi interprétée.

d) D'ailleurs, la volonté du Gouvernement et du Parlement est une chose, l'attitude que prendront les sociétés en est une autre. Que penseront les Congolais si, d'ici au 30 juin, les sociétés coloniales optent en masse pour l'abandon de la qualification de maison sociale du siège congolais ?

Le projet ne contient aucune disposition pour prévenir cette éventualité; les sociétés feront ce qu'elles voudront, c'est-à-dire ce que voudra leur conseil d'administration, qui ne représente pas nécessairement la majorité des actionnaires.

En conséquence, ces membres déclarent ne pouvoir accepter que l'article 1<sup>e</sup>, § 1 du projet.

#### 9. — Le Ministre des Finances répond comme suit :

a) le règlement des questions posées par l'accession du Congo à l'indépendance provoque une véritable course contre la montre. Les problèmes sont si nombreux et si variés qu'il est humainement impossible de les examiner en même temps.

Le projet déposé au Sénat a été mûri pendant plusieurs semaines; le Sénat a fourni un effort remarquable et s'il a sensiblement modifié la présentation du texte, il en a consacré les solutions initiales. Le texte transmis à la Chambre est le fruit d'une étude minutieuse.

b) les représentants du peuple congolais ont été tenus au courant des intentions du Gouvernement; en particulier le texte du projet a été communiqué à la Commission Politique à Bruxelles et au Collège Exécutif Général à Léopoldville.

Mais le Gouvernement considère que le problème se situe dans le cadre du droit belge, l'Etat belge étant pleinement compétent pour le régler. Il s'agit, on l'a dit, d'éliminer du droit belge actuel une disposition qui serait, après le 30 juin 1960, difficilement conciliable avec le droit international privé.

c) Le projet serait assurément criticable au Congo si, comme le souhaitent les membres auxquels répond le Ministre, il se bornait à abroger l'article 2 de la loi de 1921.

La conséquence de cette abrogation, c'est l'attribution de la « nationalité » belge à toutes les sociétés actuellement de droit colonial belge établies en Belgique.

Mais le projet facilite au maximum l'adoption du statut congolais pour les sociétés à qui ce statut se recommande dans l'intérêt économique du Congo. On ne voit vraiment pas comment l'Etat ou le peuple congolais trouveraient matière à en critiquer le mécanisme.

schap had gegeven had zij het op de economische Rondetafelconferentie kunnen bespreken en op basis van de gedane aanbevelingen een oplossing kunnen voorstellen. Daar zulks onmogelijk is gebleken zou men beter na intrekking van artikel 2 van de wet van 21 augustus 1921 onderhandelen met de toekomstige Congolese regering.

c) Wat dit laatste betreft, vrezen zij dat het ontwerp thans bij de Congolezen de indruk zal verwekken dat men de investeringen en de bezittingen van de koloniale vennootschappen buiten Congo aan de Congolese wetgeving wil onttrekken. Zelfs en vooral indien zulks niet de bedoeling van de Regering is, moet men dergelijke interpretaties verhinderen.

d) De wil van de Regering en het Parlement, en de houding welke de vennootschappen zullen aannemen zijn trouwens twee verschillende zaken. Welke zullen de gevolgtrekkingen van de Congolezen zijn indien de meeste koloniale vennootschappen vóór 30 juni besluiten hun Congolese zetel niet langer als zetel van de vennootschap te kwalificeren ?

Het ontwerp bevat generlei bepaling ter vermindering van deze mogelijkheid; de vennootschappen zullen doen wat zij willen, m.a.w. wat hun raad van beheer wil, die nochtans niet noodzakelijkerwijs de meerderheid van de aandeelhouders vertegenwoordigt.

Dientengevolge verklaren die leden artikel 1, § 1, van het ontwerp niet te kunnen aannemen.

#### 9. — De Minister van Financiën antwoordt als volgt :

a) de regeling van de problemen die zijn gerezen nu Congo onafhankelijk wordt, heeft een ware wedloop tegen de tijd uitgelokt. Deze problemen zijn zo talrijk en uiteenlopend, dat het menselijkerwijze gesproken onmogelijk is ze alle tegelijkertijd te bestuderen.

Het in de Senaat ingediend ontwerp werd gedurende verschillende weken rijpelijk overwogen; de Senaat heeft een opmerkelijke inspanning geleverd en, hoewel hij de tekst aanmerkelijk heeft gewijzigd, heeft hij er de oorspronkelijke oplossingen van bekraftigd. De aan de Kamer overgezonden tekst is dan ook de vrucht van een uiterst zorgvuldige studie.

b) de vertegenwoordigers van het Congolese volk werden op de hoogte gehouden van de bedoelingen van de Regering; meer in het bijzonder werd de tekst van het ontwerp medegedeeld aan de Politieke Commissie te Brussel en aan het Algemeen Uitvoerend College te Leopoldstad.

De Regering is echter van mening dat het probleem moet worden getoetst aan het Belgisch recht, aangezien de Belgische Staat volkomen bevoegd is om het te regelen. Zoals gezegd komt het erop aan, uit het huidige Belgisch recht een bepaling te weren die na 30 juni 1960 moeilijk met het internationaal privaatrecht overeen te brengen is.

c) Op het ontwerp zou in Congo vast kritiek kunnen worden geoefend indien het, zoals de leden aan wie de Minister heeft geantwoord het wensen, zich er toe bepaalde artikel 2 van de wet van 1921 in te trekken.

Het gevolg van deze intrekking is de toekenning van de Belgische « nationaliteit » aan alle vennootschappen die thans aan het Belgisch koloniaal recht zijn onderworpen en in België zijn gevestigd.

Maar het ontwerp vergemakkelijkt ten zeerste de aanneming van het Congolese statuut voor de vennootschappen waarvoor dit in Congo's economisch belang aanbeveling verdient. Wat de Congolese Staat of het Congolese volk tegen het mechanisme zouden kunnen inbrengen, is werkelijk niet duidelijk.

d) Ainsi qu'il a été dit au Sénat par le Ministre des affaires économiques et financières du Congo, les sociétés dans lesquelles le Congo détient la majorité des intérêts, opteront pour le transfert au Congo de leur principal établissement. Des instructions en ce sens ont été données par le Gouvernement aux administrateurs représentant les intérêts congolais.

Quant aux capitaux privés, il ne serait pas conforme à notre droit de leur imposer, par voie d'autorité, une option déterminée. Mais le jeu combiné des articles 2 et 3 permet à chaque conseil d'administration d'adopter la solution la plus adéquate, compte tenu de tous les intérêts en présence.

Le Ministre des Finances se déclare convaincu de ce que les administrateurs des sociétés coloniales sauront adopter l'attitude positive nécessaire au développement économique du Congo, et en même temps à l'avenir des bonnes relations économiques belgo-congolaises.

En conclusion, le Ministre invite la Commission à se prononcer favorablement sur l'ensemble du projet.

## DISCUSSION DES ARTICLES.

### 10. — Article premier :

Le § 1<sup>er</sup> de l'article est adopté à l'unanimité.

Le § 2 provoque quelques questions.

#### a) A quelles sociétés s'appliquera-t-il ?

En premier lieu, aux sociétés qui n'auront pas, avant le 30 juin prochain, exercé l'option prévue à l'article 2. A ce point de vue, le paragraphe apparaît comme supplémentif de la volonté des sociétés. Il règle leur sort conformément aux principes du droit international privé : le principal établissement étant en Belgique, la société est belge.

En second lieu, les dispositions du paragraphe, relatives aux statuts et à leur adaptation à la législation belge, vaudront pour les sociétés qui, en vertu de l'article 2, § 1<sup>er</sup>, demeureront sociétés belges.

#### b) Un membre demande quel sera, en vertu du texte, le sort des sociétés congolaises à responsabilité limitée.

Réponse : Elles deviennent des sociétés anonymes de droit belge, soit de plein droit si elles n'exercent pas d'option avant le 30 juin, soit en vertu de l'option pour le siège belge (et le statut belge), décidée conformément à l'article 2. Bien entendu, elles devront avant le 31 décembre 1961, adapter leurs statuts.

Le même membre observe qu'il ne s'agira pas, à proprement parler, d'une adaptation des statuts, mais d'un changement de la forme de la société, en principe interdit par les principes généraux, sauf dissolution anticipée. Il lui est répondu que le texte même du dernier alinéa prévoit expressément le changement de forme, dans les conditions prévues pour de simples modifications statutaires. Il s'agit effectivement d'une dérogation aux principes, mais elle est nécessaire dans l'économie générale du procès.

d) Zoals de Minister, belast met de economische en financiële zaken van Congo, in de Senaat heeft verklaard zullen de vennootschappen waarin Congo de meerderheid van de aandelen bezit opteren voor het overbrengen van hun hoofdzetel naar Congo. De Regering heeft aan de beheerders die de Congolese belangen vertegenwoordigen richtlijnen in die zin verstrekt.

Wat het particulier kapitaal betreft, zou het niet met ons recht stroken hun van overheidswege een bepaalde optie op te leggen. Doch de gecombineerde toepassing van de artikelen 2 en 3 stelt elke raad van beheer in de mogelijkheid, met inachtneming van alle belangen, de meest geschikte oplossing te kiezen.

De Minister van Financiën is ervan overtuigd dat de beheerders van de koloniale vennootschappen die positieve houding zullen aannemen welke noodzakelijk is voor Congo's economische ontwikkeling en tevens voor de toekomst van goede Belgisch-Congolese economische betrekkingen.

Tenslotte verzoekt de Minister de Commissie het ontwerp in zijn geheel aan te nemen.

## ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING.

### 10. — Eerste artikel :

§ 1 van het artikel wordt met algemene stemmen aangenomen.

§ 2 lokt enkele vragen uit.

#### a) Op welche vennootschappen is deze paragraaf van toepassing ?

In de eerste plaats op de vennootschappen die vóór 30 juni a.s. geen gebruik zullen hebben gemaakt van de keuze waarvan in artikel 2 sprake is. Zo gezien dient deze paragraaf ter aanvulling van de wil der vennootschappen. Hij regelt hun toestand volgens de beginselen van het internationaal privaatrecht : daar de hoofdzetel in België is, is de vennootschap Belgisch.

In de tweede plaats gelden de bepalingen van de paragraaf, die betrekking hebben op de statuten en de aanpassing hiervan aan de Belgische wetgeving, voor de vennootschappen die, krachtens artikel 2, § 1, Belgische vennootschappen blijven.

#### b) Een lid vraagt welke, op grond van deze tekst, de toestand zal zijn van de Congolese vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid.

*Antwoord* : Zij worden naamloze vennootschappen naar Belgisch recht, hetzij van rechtswege indien zij vóór 30 juni geen gebruik maken van de optie, hetzij op grond van de keuze voor de Belgische zetel (en het Belgische statuut), waartoe wordt besloten overeenkomstig artikel 2. Natuurlijk moeten zij vóór 31 december 1961 hun statuten aanpassen.

Hetzelfde lid betoogt dat het hier eigenlijk geen aanpassing van de statuten betreft, doch een wijziging van de vorm van de vennootschap, wat in feite door de algemene beginselen verboden is, behoudens in geval van vervroegde ontbinding. Er wordt hem geantwoord dat de tekst zelf van het laatste lid uitdrukkelijk in deze wijziging van de vorm voorziet, onder dezelfde voorwaarden als voor de eenvoudige statutaire wijzigingen gelden. Het betreft hier werkelijk een afwijking van de beginselen, doch zij is noodzakelijk in de algemene opzet van het ontwerp.

c) Un autre membre demande ce qu'il faut entendre par « droits de vote et autres avantages particuliers » maintenus dans les statuts. La réponse se trouve déjà dans le rapport du Sénat. Il s'agit d'éviter que, notamment par l'effet de l'article 76 des lois coordonnées belges, les droits de vote aux assemblées générales actuellement exercés par la Colonie ou les autorités publiques congolaises ne soient réduits au détriment de l'Etat congolais. Les « avantages particuliers » visent les droits accordés en matière de dividendes, de liquidation etc... Les pouvoirs résultant de la détention de titres dits « série B » sont inclus dans les avantages particuliers maintenus.

d) les statuts sociaux devront être adaptés à la législation belge avant le 31 décembre 1961. Comme il a été dit plus haut, est assimilée à une modification statutaire, l'adoption par une société congolaise à responsabilité limitée, de la forme belge de la société anonyme. Comme le texte le dit expressément, l'adaptation des statuts sera faite en adoptant la forme correspondante du droit belge dans les conditions et par les organes compétents pour la modification des statuts des sociétés belges.

Le § 2 de l'article 1<sup>er</sup> est adopté par douze voix et six abstentions.

L'ensemble de l'article est adopté par douze voix contre six.

#### 11. — Article 2 :

Le principe mis en œuvre par l'article 2 a été défini supra, n° 5.

Le § 1<sup>er</sup> ouvre aux sociétés une option : transférer au Congo leur siège principal actuellement Belgique, ou bien renoncer au siège social actuellement au Congo. L'option n'est pas obligatoire : les sociétés peuvent ne rien décider. Dans ce cas, l'article 1<sup>er</sup> du projet s'applique, avec les conséquences que nous venons d'examiner.

Il résulte des explications données par le Ministre des Finances que les sociétés à capital congolais majoritaire seront invitées par le Gouvernement à opter pour le transfert au Congo de leur siège en Belgique (voir supra, n° 9, litt. d).

Le § 2 comporte, selon un membre, une violation de la Loi fondamentale du Congo. Il modifie en effet la législation coloniale belge en permettant aux administrateurs des sociétés, de prendre une décision légalement réservée à l'assemblée générale.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'une mesure d'urgence. Il est évident que, d'ici au 30 juin, les sociétés n'auraient pas le temps matériel de convoquer régulièrement une assemblée générale, et de publier sa décision.

La dérogation est d'ailleurs limitée à la fixation du siège social.

Le même membre demande si un recours est ouvert contre la décision des administrateurs. La réponse est négative.

Un membre demande si, par « organes chargés de l'administration de la société », on peut entendre les organes qui, par une disposition statutaire, exercent tout ou partie des pouvoirs normalement dévolus au conseil d'administration. La réponse est négative : il s'agit des organes également chargés de l'administration.

Au § 3, un membre demande si la publication de la décision, dans les formes et délais de l'article 10 de la Loi

c) Een ander lid vraagt wat er dient te worden verstaan onder « het stemrecht en de bijzondere voordeelen » die in de statuten worden gehandhaafd. Het antwoord hierop is reeds in het Senaatsverslag opgenomen. Men moet voorkomen dat, met name door de uitwerking van artikel 76 der Belgische gecoördineerde wetten, het door de Kolonie of door de Congolese openbare overheden thans uitgeoefende stemrecht wordt ingekort ten nadele van de Congolese staat. De « bijzondere voordeelen » zijn de rechten, toegekend in zake dividenden, vereffening, enz... De bevoegdheden die voortvloeien uit het bezit van effecten van de z. g. « serie B » vallen eveneens onder de bijzondere voordeelen die gehandhaafd blijven.

d) De statuten van de vennootschap moeten vóór 31 december 1961 aan de Belgische wetgeving worden aangepast. Zoals hierboven gezegd, is de aanneming van de Belgische vorm van de naamloze vennootschap door een Congolese vennootschap met beperkte aansprakelijkheid gelijkgesteld met een wijziging van de statuten. Zoals in de tekst uitdrukkelijk wordt verklaard, zal de aanpassing van de statuten geschieden door de aanneming van de overeenkomstige vorm naar Belgisch recht, via de organen die bevoegd zijn inzake wijziging van de statuten van de Belgische vennootschappen, en onder dezelfde voorwaarden.

Artikel 1, § 2 wordt met 12 stemmen en 6 onthoudingen aangenomen.

Het artikel in zijn geheel wordt met twaalf tegen zes stemmen aangenomen.

#### 11. — Artikel 2 :

Het in artikel 2 toegepaste beginsel werd hierboven onder nr 5 toegelicht.

§ 1 staat de vennootschappen een keuze toe : hun thans in België gevestigde hoofdzetel naar Congo overbrengen, of afstand doen van de thans in Congo gevestigde maatschappelijke zetel. Deze keuze is niet verplichtend : het staat de vennootschappen vrij generaal besluit te nemen. Dan in het eerste artikel van het ontwerp toepasselijk, met alle hierboven omschreven gevolgen.

Uit de toelichting van de Minister van Financiën blijkt dat de vennootschappen met overwegend Congolees kapitaal door de Regering zullen worden verzocht te opteren voor het overbrengen naar Congo van hun Belgische zetel. Zie hierboven, n° 9, litt. d).

Paragraaf 2 maakt, volgens een lid, inbreuk op de fundamentele wet van de Congo. Hij wijzigt immers de Belgische koloniale wetgeving, door het de beheerders van de vennootschappen mogelijk te maken om een beslissing te nemen, die wettelijk tot de uitsluitende bevoegdheid van de algemene vergadering behoort.

De Minister antwoordt dat het hier een urgentiemaatregel geldt. Het is duidelijk dat de vennootschappen van nu tot 30 juni niet meer over de materiële tijd beschikken om een regelmatige algemene vergadering bijeen te roepen en de beslissing ervan bekend te maken.

De afwijking blijft trouwens beperkt tot de vaststelling van de maatschappelijke zetel.

Hetzelfde lid vraagt of er hoger beroep openstaat tegen de beslissing van de beheerders. Het antwoord is ontkenend.

Een lid vraagt of onder « organen belast met het beheer van de vennootschap » mogen worden verstaan de organen die, op grond van een statutaire bepaling, de bevoegdheden die normaal aan de raad van beheer toekomen, geheel of ten dele uitoefenen. Het antwoord is ontkennend : het betreft hier de *wettelijk* met het beheer belaste organen.

In verband met § 3, vraagt een lid of de bekendmaking van de beslissing in de vorm en binnen de termijn, bij arti-

sur les sociétés, implique que cette décision soit, pour les sociétés de capitaux, actée en forme authentique.

Telle n'est pas l'intention du gouvernement. Le texte renvoie à l'article 10, mais ne fait pas mention de l'article 12 des lois coordonnées.

Un membre demande si l'exonération fiscale accordée pour la fixation du siège de la société est totale. Réponse du Ministre : il en est bien ainsi; seuls seront exigibles les frais de publication au *Moniteur*.

Enfin, un membre demande que soit précisée la portée de la phrase affirmant la continuité de la société, malgré son changement de siège. Elle a pour but d'éviter toute discussion en raison de la conversion des sociétés coloniales en sociétés de droit belge ou en sociétés de droit congolais. Nonobstant cette conversion, c'est le même être moral qui continue; les engagements pris par lui avant la conversion subsistent après.

L'article 2 est adopté par 12 voix contre six.

#### 12. — Article 3 :

Cet article a pour objet de déterminer les conditions auxquelles sera accordée l'exonération fiscale, en cas de création de filiales dans l'un ou l'autre pays.

Plusieurs membres demandent des précisions : qui est habilité à prendre la décision d'apporter à une société existante ou à créer les avoirs visés au texte ? Que doit comporter la décision ? Doit-elle indiquer nommément les apports prévus, ou peut-elle en référer en termes généraux au texte de l'article ? Qu'arriverait-il si la décision n'était pas exécutée avant le 31 décembre 1961 ?

Les réponses découlent, soit de la lettre, soit de l'esprit du texte. Il s'agit, on l'a dit antérieurement, non pas de permettre la création de filiales, mais de déterminer les conditions dans lesquelles la création de filiale se fait en franchise de droits fiscaux.

Le texte prévoit deux conditions : — la décision initiale doit être prise avant le 30 juin 1960, en même temps que l'option prévue à l'article 2; — les apports doivent être effectivement réalisés avant le 31 décembre 1961.

Il en découle :

a) que le conseil d'administration est compétent pour décider le principe; mais la société ne sera engagée que par une décision régulière de l'organe statutairement compétent pour décider des apports. En cas de silence des statuts, il appartiendra à l'assemblée générale de fixer l'attitude de la société;

b) que la décision de principe du conseil d'administration doit indiquer la nature des apports d'une manière suffisante pour qu'au moment de la réalisation, l'administration fiscale puisse vérifier qu'il s'agit bien des apports prévus à l'origine;

c) que si la décision de principe prise avant le 30 juin par le conseil d'administration n'est pas réalisée avant le 31 décembre 1961, la société perdra les avantages fiscaux de l'article 3.

En quoi consistent les avantages fiscaux ?

Exposant devant les Commissions du Sénat la portée du projet initial, le Ministre des Finances a précisé (voir le

kel 10 van de wet op de vennootschappen voorgeschreven, impliceert dat die beslissing, wat betreft de kapitaalsvennootschappen, in een authentieke vorm wordt geacteerd.

Dit ligt niet in de bedoeling van de Regering. De tekst verwijst naar artikel 10, maar maakt geen melding van artikel 12 van de gecoördineerde wetten.

Een lid vraagt of voor het vaststellen van de zetel der vennootschap algehele vrijstelling van betaling wordt verleend. De Minister antwoordt bevestigend; enkel de kosten van de bekendmaking in het *Staatsblad* zullen worden geëist.

Ten slotte vraagt een lid dat de betekenis van de volzin betreffende de continuïté van de vennootschap, ondanks het verplaatsen van haar zetel, nader, zou worden omschreven. Het doel van die volzin is te vernijden dat enige秉twisting ontstaat wegens de omvorming van de koloniale vennootschappen tot vennootschappen naar Belgisch recht of tot vennootschappen naar Congolees recht. Ondanks die omvorming duurt dezelfde rechtspersoon voort; de door haar vóór de omvorming aangelegde verbintenissen blijven daarna bestaan.

Artikel 2 wordt aangenomen met 12 tegen 6 stemmen.

#### 12. — Artikel 3 :

Bij dit artikel worden de voorwaarden bepaald waaronder in geval van oprichting van filialen in een of ander land vrijstelling van belasting wordt verleend.

Verscheidene leden verzoeken om nadere uitleg : wie is gemachtigd tot het nemen van de beslissing om de in de tekst bedoelde bezittingen in te brengen in een bestaande of op te richten vennootschap ? Wat dient de beslissing te behelzen ? Dient zij bedoelde inbrengen met name te vermelden of mag zij in algemene bewoordingen verwijzen naar de tekst van het artikel ? Wat zou er gebeuren, zo de beslissing niet vóór 31 december 1961 ten uitvoer werd gelegd ?

De antwoorden op die vragen zijn af te leiden óf uit de letter óf uit de geest van de tekst. Zoals reeds hoger gezegd, is het hier niet de bedoeling de oprichting van filialen mogelijk te maken, maar wel te bepalen onder welke voorwaarden de oprichting van filialen geschiedt met vrijstelling van fiscale rechten.

De tekst voorziet in twee voorwaarden : — de eerste beslissing moet vóór 30 juni 1960 worden genomen, tegelijk met de keuze waarvan sprake in artikel 2; — de inbrengen moeten vóór 31 december 1961 gedaan zijn.

Daaruit volgt :

a) dat de raad van beheer bevoegd is om een principiële beslissing te nemen; de vennootschap zal echter slechts verbonden zijn door een regelmatige beslissing van het orgaan dat volgens de statuten bevoegd is om uitspraak te doen inzake de inbrengen. Zo daarover niets is vastgesteld in de statuten, moet de algemene vergadering de houding van de vennootschap bepalen;

b) dat in de principiële beslissing van de raad van beheer de aard van de inbrengen op voldoende wijze moet worden omschreven opdat het Bestuur der belastingen, op het ogenblik van de inbreng, zou kunnen nagaan of het wel degelijk oorspronkelijk bedoelde inbrengen betrifft;

c) dat, zo de vóór 30 juni door de raad van beheer genomen principiële beslissing niet vóór 31 december 1961 ten uitvoer is gelegd, de vennootschap de fiscale voordelen van artikel 3 zal verliezen.

Waarin bestaan nu deze fiscale voordelen ?

Voor de Senaatscommissies heeft de Minister van Financiën de draagwijdte van het oorspronkelijk ontwerp uiteen-

rapport de M Adam) que les options ouvertes par le projet n'entraîneraient l'exigibilité d'aucun impôt indirect, ni droit d'enregistrement, ni droit de timbre sur les actions ou parts rémunérant les apports. L'exemption est générale; est seule exceptée la publication des actes ou extrait d'actes au *Moniteur congolais* et aux annexes du *Moniteur belge*.

Le Ministre a confirmé devant notre Commission la généralité de l'exemption.

Le § 3 complète le régime fiscal prévu, en exonérant, sous certaines conditions, de la taxe professionnelle les plus-values dégagées par la réévaluation des apports répondant aux conditions rappelées ci-dessus.

Un membre craint que les apports ne soient systématiquement surévalués dans le chef de la filiale. La réalisation des titres remis à la société-mère en rémunération de ses apports ferait alors apparaître une perte, susceptible de réduire le bénéfice imposable dans son chef. Cette crainte est vaine, selon le Ministre: en cas de réalisation de ces titres, on appréciera la plus ou la moins-value par référence à la valeur comptable nette des biens apportés par la société-mère.

L'article 3 est adopté par 10 voix contre 4.

#### 13. — Article 4 :

L'article 4 est essentiellement technique. Il tend notamment à éviter, en cas de constitution de filiales congolaises, que les redevances dues au Congo et aux autres pouvoirs concédants congolais ne soient amputées au profit de la Belgique — notamment lorsqu'elles sont allouées sous la forme de dividendes — d'un prélèvement à la source au titre de taxe mobilière. Bien entendu, lesdites redevances contribueront à former, le cas échéant, le bénéfice imposable du pouvoir concédant, c'est-à-dire qu'elles subiront l'impôt dans son chef, s'il est possible des impôts directs en Belgique (loi du 21 juin 1927) ou au Congo.

Cet article a également pour effet de ne pas assujettir à la contribution nationale de crise les redevances de l'espèce allouées sous la forme de dividendes, nonobstant le fait que les sociétés intéressées cessant de bénéficier de la loi du 21 juin 1927, ces redevances-dividendes, devraient, en droit commun, subir ladite contribution.

Son mécanisme, ainsi que des exemples d'application, se trouvent expliqués dans le rapport de M. Adam au nom des Commissions du Sénat. Votre rapporteur se permet de vous y renvoyer.

L'article est adopté par 10 voix contre 4.

#### 14. — Articles 5 à 7 :

Ces articles ne donnent lieu à aucun débat.  
Ces articles sont adoptés par 10 voix contre 4.

15. — L'ensemble du projet est adopté par 11 voix contre 4.

16. — Le présent rapport est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

*Le Rapporteur,*

M. COUNSON.

*Le Président,*

L. MOYERSOEN.

gezet. Daar heeft hij gepreciseerd (zie het verslag van de heer Adam) dat de door het ontwerp opengestelde keuze geen aanleiding zal geven tot het heffen van enigerlei indirecte belasting, registratierecht of zegelrecht voor de effecten of aandelen ter vergoeding van deze inbrengen. Deze vrijstelling is algemeen, met uitzondering van de bekendmaking van de akten of uittreksels van akten in de Congolese *Moniteur* of in de bijlagen van het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister heeft voor uw Commissie de algemene vrijstelling bevestigd.

§ 3 vult het vastgestelde belastingsstelsel aan, door de meerwaarden die het gevolg zijn van de herwaardering der inbrengen en die aan de hierboven genoemde vereiste voldoen, onder bepaalde voorwaarden vrij te stellen van de bedrijfsbelasting.

Een lid vraagt dat de inbrengen systematisch zullen worden overgewaardeerd in hoofden van de filiale. De tegelde-making van de aan de moedermaatschappij ten vergoeding van haar inbrengen afgegeven effecten zou dan een verlies aan het licht brengen, wat een vermindering kan meebrengen van de winst waarop ze belasting dient te betalen. Volgens de Minister is deze vrees ongegrond: in geval van tegeldemaking van de effecten zal, voor het vaststellen van de waardevermeerdering of -vermindering, rekening worden gehouden met de netto-boekwaarde van de door de moedermaatschappij ingebrachte goederen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen.

#### 13. — Artikel 4 :

Artikel 4 is hoofdzakelijk technisch. Het beoogt met name te vermijden dat in geval van oprichting van Congolese filialen de aan Congo en aan de andere Congolese concederende machten verschuldigde retributies — inzonderheid wanneer die in de vorm van dividenden worden verleend — ten bate van België worden verminderd met een heffing aan de bron als mobilienbelasting. Het spreekt vanzelf dat deze retributies er zullen toe bijdragen in voorkomend geval de belastbare winst van de concederende macht te vormen, wat betekent dat ze zal belast worden, zo zij onder het regiem der directe belastingen in België (wet van 21 juni 1927) of in Congo valt.

Een ander gevolg van dit artikel is dat dergelijke retributies uitgekeerd in de vorm van dividenden, niet onder de nationale crisisbelasting vallen, hoewel deze belasting volgens het gemeen recht wel op de retributies- dividenden zou moeten worden geheven omdat de betrokken vennootschappen niet langer het voordeel van de wet van 21 juni 1927 genieten.

Het mechanisme en voorbeelden van toepassing ervan worden uiteengezet in het namens de Senaatcommissie door de heer Adam uitgebrachte verslag. Uw verslaggever moge naar bedoeld verslag verwijzen.

Het artikel wordt met 10 tegen 4 stemmen aangenomen.

#### 14. — Artikelen 5 tot en met 7 :

Deze artikelen geven geen aanleiding tot debat.  
De artikelen worden met 10 tegen 4 stemmen aangenomen.

15. — Het ontwerp in zijn geheel wordt met 11 tegen 4 stemmen aangenomen.

16. — Dit verslag werd goedgekeurd met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

*De Verslaggever,*

M. COUNSON.

*De Voorzitter,*

L. MOYERSOEN.